

# A

**a.C. = antes de Cristo** | przed naszą erą

**abandonar a alguien** | opuścić kogoś

**abarcar algo** | obejmować coś

**abolirse algo** | znieść coś

**acabar convenciendo a alguien** | finalnie przekonać kogoś

**acariciarse mutuamente** | pieścić się wzajemnie

**acceder a algo** | mieć do czegoś dostęp

**¿Aceptan tarjeta de crédito?** | Przyjmujecie Państwo płatność kartą kredytową?

**acompañar a alguien durante toda su vida** | towarzyszyć komuś całe jego życie

**acompañar al nombre** | towarzyszyć rzeczownikowi

**actuar con inteligencia** | działać inteligentnie

**actuar en su beneficio** | działać na ich korzyść

**acudir** | przybywać

**además** | poza tym, ponadto

**adivinar algo** | odgadnąć coś

**afectar al suelo** | wpływać na podłoże

**agonizar** | konać

**agotar demasiado el cansancio** | wyeliminować w zbyt dużym stopniu zmęczenie

**agregar algo** | dodać coś

**aguantar algo** | znieść coś

**a la hora de traducir** | podczas tłumaczenia

**a la mayor parte del País Valenciano** | w większej części Walencji

**a la que le falta una pata** | której brakuje łapy

**alargarse día y noche** | trwać dniami i nocami

**a la vez** | jednocześnie

**albergar algo** | zawierać coś, mieścić coś

**alejarse más y más de casa** | oddalać się coraz bardziej od domu

**al fin y al cabo** | koniec końców

**algunos** | niektóre, niektórzy

**“¡algunos nunca cambian!”** | niektórzy nigdy się nie zmieniają!”

**al igual que** | tak jak

**alinearse con algo** | być w harmonii z czymś

**aliviar el dolor menstrual** | łagodzić dolegliwości miesiączkowe

**al menos una vez en la vida** | przynajmniej raz w życiu

**a lo largo de años de observación** | w ciągu (długich) lat obserwacji

**a lo largo de los siglos** | na przestrzeni wieków

**al principio de la película** | na początku filmu

**al revolcarse** | podczas tarzania się

**a mano** | ręcznie

**a medida que crecía** | w miarę jak rosteł

**a menudo** | często

**anotar algo** | notować coś

**ante la mirada de miles de personas** | w obecności tysięcy osób

**antes que nada** | przede wszystkim, na początek

**anunciar algo** | ogłosić coś

**aparecer** | pojawiać się

**aparte de X** | oprócz X, poza X

**a partir de ahí** | od wtedy, od tego momentu

**a pesar de X** | po/mimo X

**aportar algo a algo** | nadawać coś czemuś

**apoyar algo** | popierać, wspierać coś

**apoyarse en las patas delanteras** | opierać się na przednich łapach

**apreciar algo** | doceniać coś

**a primera vista** | na pierwszy rzut oka

**aprovechar el terreno el máximo posible** | w pełni/maksymalnie wykorzystać teren

**aprovechémosla pues** | skorzystajmy z niego więc

**aproximadamente** | około, w przybliżeniu

**apuntar a algo** | wskazywać na coś

**A qué te dedicas ¿profesionalmente?** | Czym zajmujesz się zawodowo?

**arraigado en algo** | zakorzeniony w czymś

**arreglárselas** | dawać sobie radę

**asegurarse de que** | upewnić się, że

**asignarle el significado concreto** | przypisać czemuś konkretne znaczenie

**a su vez** | w tym samym czasie, również

**así es suficiente** | tak wystarczy

**atormentarle a alguien con mensajes** | bombardować kogoś wiadomościami, SMS-ami

**atraer a alguien** | przyciągać kogoś

**a través de las redes sociales** | za pośrednictwem sieci społecznościowych

**a través de X** | po/przez X, za pośrednictwem X

**atraído por diversos olores** | zwabiony różnymi zapachami

**atreverse a hacer algo** | odważyć się, ośmielić się coś zrobić

**atreverse un poco más** | odważyć się, ośmielić się na trochę więcej

**aténganse** | proszę mieć się na baczności

**aumentar algo** | zwiększać coś

**aumentar el flujo sanguíneo** | zwiększać przepływ krwi

**aunque** | chociaż

**a veces** | czasami

**avisar a las autoridades pertinentes** | zawiadomić odpowiednie władze

**ayudar a que florezca** | pomagać w tym, żeby rozkwitał(a), kwitł(a)

**ayudarse entre sí** | pomagać sobie nawzajem

## B

**beneficioso** | korzystny

**brevemente** | krótko, pokrótce

**breve** | krótki

**buscar algo** | szukać czegoś

**básicamente** | zasadniczo

## C

**cabe destacar que** | warto zwrócić uwagę, że

**calificativos** | opisowe

**cambia con los años** | zmieniać się z wiekiem, zmieniać się na przestrzeni lat

**cambiar de significado** | zmieniać znaczenie

**cambiar** | zmieniać się

**capaz de** | zdolny do

**casarse con alguien** | żenić się z kimś

**casi con toda certeza** | z prawie całkowitą pewnością

**casi** | prawie

**cautivar con su encanto** | zachwycać

**celebrar algo** | świętować coś

**cenas que pueden llegar a dar mucha pereza** | kolacje, na które może się bardzo nie chcieć iść

**chillar** | krzyczeć, pisać

**cierto** | pewny

**coexistir** | współzysztować

**combinar algo con algo** | połączyć coś z czymś, zestawić coś z czymś

**cometer errores** | popełniać błędy

**comparar algo con algo** | porównywać coś z czymś

**comparativo** | stopień wyższy

**compartir algo** | współdzielić coś

**comportar algo** | pociągnąć za sobą

**comúnmente conocido como X** | powszechnie znany jako X

**concienciar a la sociedad** | uświadamić społeczeństwo

**concordar con algo** | być zgodnym z czymś

**con dimensiones mayores que X** | o większych rozmiarach niż X

**confirmar que** | potwierdzać, że

**conllevar algo** | pociągać za sobą, wiązać się z czymś

**conllevar costes considerables** | wiązać się ze znacznymi kosztami

**conquistar algo** | podbić coś

**¿Con qué resultado?** | Z jakim rezultatem?

**con razón** | słusznie

**conseguir algo** | osiągnąć coś, udać się

**conseguir comida** | zdobywać jedzenie

**considerar algo como X** | uważać coś za X

**consistir en algo** | polegać na czymś

**constar de algo** | składać się z czegoś

**contar con alguien** | liczyć na kogoś

**contar grandezas de cómo de bien le van las cosas en la vida** | opowiadać o tym jak wspaniale (mu/jej) układa się życie

**contarle algo a alguien** | opowiedzieć coś komuś

**contener algo** | zawierać coś

**continuar la marcha** | kontynuować marsz

**Con tonos sobrios.** | W poważnej kolorystyce.

**contribuir a algo** | wnieść swój wkład w coś

**con un fondo verde de eucalipto** | z zielonym przybraniem z eukaliptusa

**convertir algo en algo** | przekształcać coś w coś

**correspondiente** | odpowiadający (temu)

**cortarse** | zranić się

**cosa de poca broma** | rzecz mało śmieszna, mało zabawna

**costar** | kosztować

**Creo que nos quedaremos con la primera opción.** | Myślę, że pozostaniemy przy pierwszej opcji.

**cuidar a alguien** | dbać o kogoś

**cumplir X años** | ukończyć X lat

**curar enfermedades digestivas/respiratorias** | leczyć choroby trawienne/oddechowe

## D

**darle a alguien la sensación de que** | mieć wrażenie, że

**dar por hecho** | być pewnym

**dañar algo** | ranić coś

**deber algo a alguien** | zawdzięczać coś komuś

**debido a X** | z powodu X

**debo** | powinienem/powinnam

**de camino** | w drodze

**de eso se trata** | o to chodzi

**de hecho** | w rzeczywistości

**de igual modo** | podobnie

**dejar a todos con la boca abierta** | wprawiać wszystkich w osłupienie

**dejar las huellas de algo** | po/zostawić ślady czegoś

**dejar una herencia** | pozostawiać po sobie spuściznę

**del siglo anterior** | z poprzedniego wieku

**de manera más directa** | w bardziej bezpośredni sposób

**de manera que** | w taki sposób, że

**demostrar algo** | pokazywać coś

**demostrativos** | demonstratywne

**de nada** | nie ma za co

**depender de algo** | zależeć od czegoś

**descubrir algo** | odkryć coś

**desempeñar un papel crucial** | odgrywać kluczową rolę

**deshidratarse** | odwodnić się

**destacar por algo** | wyróżniać się czymś

**desternillarse de risa** | pękać ze śmiechu

**“determinantes”** | “określające”

**detestar algo** | nie cierpieć, nienawidzić czegoś

**de una manera que** | w sposób, który

**dicho** | wspomiany

**diferente a X** | odmienny od X

**disfrutar de algo** | cieszyć się czymś

**disfrutar de algo** | skorzystać z czegoś

**disimular algo** | ukrywać coś

**disminuir algo** | zmniejszyć coś

**disminuir la presión arterial** | obniżyć ciśnienie tętnicze

**divertido** | dostarczający rozrywki

**dos años después** | dwa lata później

**dudar** | wahać się

**durante la compra de flores y plantas** | podczas zakupu kwiatów i roślin

**durante la Edad Media** | w okresie średniowiecza

**durante largos periodos de tiempo** | przez długi czas

**durante tres semanas** | przez trzy tygodnie

**durar una semana desde el X al Y de julio** | trwać tydzień od X do Y lipca

**Dígame la dirección.** | Proszę podać mi adres.

**dígame** | proszę mi powiedzieć

## E

**echarle los trastos a alguien** | podrywać

**echarse la barriguilla** | wyhodować sobie brzuszek

**echar un vistazo** | rzucać okiem

**el/la amante** | ukochany/a

**el abuelo** | dziadek

**el acontecimiento** | wydarzenie

**el adjetivo calificativo** | przymiotnik opisujący

**el adjetivo** | przymiotnik

**el adorno** | ozdoba

**el adulto** | dorosły

**el afijo** | afiks (prefiks lub sufix)

**el alce** | łoś

**el almacenamiento** | przechowywanie

**el alto nivel adquisitivo** | wysoki status majątkowy

**el ambiente acogedor** | przytulna atmosfera

**el ambiente festivo** | festiwalowa atmosfera

**el animal determinado** | określone zwierzę

**el aniversario de boda** | rocznica ślubu

**el apasionado le la naturaleza** | pasjonat przyrody

**el apoyo** | wsparcie

**el aquitano** | akwitański

**el aranés** | aranejski

**el asno** | osioł

**el asterisco** | gwiazdka

**el aumento de la somnolencia** | wzrost senności

**el bacalao** | dorsz

**el bardo de la aldea** | wioskowy bard

**el barranco** | wąwóz

**el bulbo** | cebulka, bulwa

**el Caballero del Bosque** | Leśny Kawaler

**el caballero** | rycerz

**el cantante pésimo** | fatalny śpiewak

**el casco antiguo** | stare miasto

**el caso** | przypadek

**el catalanoparlante** | osoba mówiąca katalońskim

**el cazador furtivo** | kłusownik

**el cazador** | myśliwy

**el ciervo** | jelen

**el cisne** | łabędź

**el comportamiento humano** | ludzkie zachowanie

**el condimento** | przyprawa

**el contacto estrecho con algo** | ścisły kontakt z czymś

**el cuarentañero** | czterdziestolatek

**el cuento clásico** | klasyczna bajka

**el cultivo** | uprawa

**el del cochazo aparcado en la puerta** | ten od bryki zaparkowanej przed drzwiami

**el del espejo estropeado** | ten z rozbitego/zepsutego lustra

**el desafío** | wyzwanie

**el desarrollo del reino de Castilla** | rozwój królestwa Kastylii

**el desarrollo** | rozwój

**el descenso de la temperatura corporal central** | spadek temperatury ciała

**el descubrimiento de fósiles** | odkrycie skamielin

**el desequilibrio** | zaburzenie równowagi

**el destino seductor** | pociągająca, kusząca destynacja

**el deterioro** | pogorszenie

**el dibujante** | rysownik

**el doblaje** | dubbing

**el dolor de cabeza** | ból głowy

**el empleado** | pracownik

**el encargo telefónico** | zamówienie telefoniczne

**el encierro** | gonitwa byków

**el encuentro de antiguos compañeros de escuela o instituto** | spotkanie starych kolegów ze szkoły podstawowej lub średniej

**el equipo de grabación** | sprzęt do nagrywania

**el equipo de grabación** | sprzęt do nagrywania

**el equipo** | sprzęt, wyposażenie

**el escritor estadounidense** | amerykański pisarz

**el escritor** | pisarz

**el español peninsular** | hiszpański iberyjski, hiszpański półwyspowy

**elevado** | wysoki

**el factor clave** | kluczowy czynnik

**el fenómeno lingüístico** | zjawisko lingwistyczne

**el fenómeno universal** | uniwersalne zjawisko

**el foso** | fosa

**el grito** | krzyk

**el guionista** | scenarzysta

**el género** | rodzaj

**el hecho de que** | fakt, że

**el hecho** | fakt

**el hermano mayor** | starszy brat

**el hombre de negocios** | biznesmen

**el huerto** | sad

**el idioma** | język

**el ingenio** | geniusz

**el isleño** | wyspiarz

**el jabalí** | dzik

**el juego de palabras** | gra słów

**el ladrido** | szczekanie

**el lanzamiento de un cohete desde el balcón del ayuntamiento** | wystrzelenie rakiety, sztucznych ogni z balkonu ratusza

**el lobo** | wilk

**el mantenimiento** | utrzymanie, konserwacja

**el medio ambiente** | środowisko naturalne

**el mensaje personalizado** | spersonalizowana wiadomość

**el miembro "discapacitado"** | "niepełnosprawny" członek (stada)

**el moderno** | ktoś nowoczesny, noszący się w nowoczesnym stylu

**el momento clave** | kluczowy moment

**el monasterio** | klasztor

**el monje** | mnich

**el morfema** | morfem

**el motivado** | ten zmotywowany

**el movimiento de los labios** | ruch warg

**el móvil de última generación** | smartfon najnowszej generacji

**el nieto** | wnuk

**el nombre propio** | nazwa własna

**el número del nombre** | liczba rzeczownika

**el número** | liczba (np. pojedyncza, mnoga)

**el obelisco** | obelisk

**el occitano** | oksytański

**el ogro** | ogr

**el olor** | zapach

**el orden de las palabras** | szyk zdania

**el origen** | pochodzenie, początki

**el oro rojo** | czerwone złoto

**el paseo** | spacer

**el pastel borracho al ron** | ciasto nasączone rumem, babka rumowa

**el pastor alemán** | owczarek niemiecki

**el patito feo** | brzydkie kaczątko

**el patrimonio cultural de Canarias** | kulturalne dziedzictwo Wysp Kanaryjskich

**el periodo de celo** | czas godów

**el perrito** | piesek

**el pozo sin fondo** | studnia bez dna, niewyczerpane źródło zasobów

**el primer novio** | pierwszy chłopak

**el producto de lujo** | produkt luksusowy

**el punto óptimo de humedad** | optymalna wilgotność

**el que mete la pata** | ten, który popełnia gafę

**el que no han podido localizar** | ten, którego nie można było namierzyć; ten, którego nie namierzono, nie zlokalizowano

**el queso** | ser

**el que viene a ligar** | ten, który przychodzi na podryw

**el ramo de flores** | bukiet kwiatów

**el ratón** | mysz

**el recorrido actual** | obecna trasa

**el recuento** | przeliczenie

**el remedio natural** | naturalny środek

**el requisito** | wymóg

**el rey de los astros** | król gwiazd

**el romero** | rozmaryn

**el ruido** | hałas

**el sabor** | smak

**el seguro a todo riesgo** | ubezpieczenie od wszelkiego ryzyka

**el sentido del humor** | poczucie humoru

**el silbo gomero** | język gwizdany Gomery

**el soltero** | kawaler

**el sueño** | sen

**el superlativo** | najwyższy stopień przymiotnika

**el tejón** | borsuk

**el territorio peninsular** | terytorium półwyspowe

**el tiempo pasa factura** | czas pozostawia swoje piętno

**el tinte** | kolor

**el titular** | właściciel

**el tomillo** | tymianek

**el toro** | byk

**el tostado** | suszenie

**el típico adelantado** | typowy gość, który wszystko robi z wyprzedzeniem

**el uso** | użycie  
**el vasco** | baskijski  
**el ámbito** | środowisko  
**el éxito** | sukces  
**el „bajón digestivo”/“bajón circadiano”** | ”spadek trawienny”, ”spadek okołodobowy”, spadek sił związany z trawieniem/związany z cyklem okołodobowym  
**empezando por X** | zaczynając od X  
**empezar a hacer algo** | zacząć coś robić  
**empleado** | za/stosowany  
**emplearse en la oración** | za/stosować w zdaniu  
**emprender algo** | podjąć się czegoś  
**emprender el viaje** | wyruszać w podróż  
**en apuros** | w tarapatkach, w opałach  
**encabezar algo** | być liderem w czymś  
**encajar con algo** | pasować do czegoś  
**encantarle algo a alguien** | uwielbiać coś  
**encargar una corona de flores para un funeral** | zamówić wieniec kwiatów na pogrzeb  
**encerrada en la torre más alta de un castillo** | zamknięta w najwyższej wieży zamku  
**en comparación con X** | w porównaniu z X  
**encontrar algo** | znaleźć coś  
**encontrar comida** | znaleźć jedzenie  
**encontrarse cerca de algo** | znajdować się blisko czegoś  
**encontrarse con algo** | spotkać się z czymś  
**encontrar un agujero en la agenda** | znaleźć lukę w kalendarzu/terminarzu  
**en cuanto a X** | jeśli chodzi o X  
**en cuanto paráis** | gdy przestajecie  
**encubierto** | ukryty, subtelny

**en el día a día** | w codzienności, w codziennym życiu  
**en el vivero** | w centrum ogrodnictwa  
**en el ámbito público** | w przestrzeni publicznej  
**en este caso** | w tym przypadku  
**en gran medida** | w dużej mierze  
**en la floristería** | w kwaciarni  
**en la misma zona del bosque** | w tej samej części lasu  
**¿En qué puedo ayudarle?** | Jak mogę Panu/Pani pomóc?  
**enriquecedor** | wzbogacający  
**enseguida** | natychmiast  
**enseñar algo a todo el mundo** | pokazywać coś wszystkim  
**en su variante peninsular** | w jego półwyspowym wariantcie  
**enteramente** | w całości  
**entre clases** | między lekcjami  
**entre otras** | między innymi  
**entre otros** | między innymi  
**entre árboles y animales** | między drzewami i zwierzętami  
**envejecer antes que otros** | starzeć się wcześniej niż inni  
**enviarle algo a alguien** | wysłać coś komuś  
**equilibrar algo** | wyrównywać coś  
**es decir** | to znaczy  
**es igual que...** | jest taki sam/taka sama jak...  
**es imprescindible** | jest niezbędne  
**es increíble** | to niesamowite  
**esperarle a alguien** | czekać na kogoś  
**esperar que** | mieć nadzieję, że  
**estar asegurado** | być zabezpieczonym  
**estar bien** | mieć się dobrze  
**estar cerca** | być blisko  
**estar muy bien alimentado** | być bardzo dobrze odżywionym

**estar protegido por la ley** | być chronionym przez prawo  
**estar totalmente prohibido** | być całkowicie zakazanym  
**estar triste** | być smutnym  
**este artículo te haya resultado...** | ten artykuł był dla ciebie...  
**estrictamente** | ściśle  
**es un asunto bien diferente** | to inna kwestia  
**evidente** | oczywisty  
**excepto a él mismo** | z wyjątkiem siebie samego  
**exclamativos** | wykrzyknikowe  
**exigente** | wymagający  
**experimentar la pérdida** | doświadczać straty  
**experimentar un bajón natural en los niveles de alerta y energía** | doświadczać naturalnego spadku poziomów gotowości do działania i energii  
**¡Exprésalo con flores!** | Wyraż to kwiatami!  
**extenderse por algo** | rozprzestrzenić się po czymś  
**extenderse** | rozciągać się  
**extrañar a alguien** | tęsknić za kimś  
**extremadamente** | wyjątkowo

## F

**faltar algo** | brakować czegoś  
**favorecer algo** | sprzyjać czemuś  
**feminino** | żeński  
**fiel** | wierny  
**fomentar algo** | wspierać, promować coś  
**formado por diferentes comunidades autónomas** | złożony, składający się z różnych wspólnot autonomicznych  
**frotarse las cabezas mutuamente** | pocierać się nawzajem głowami  
**fuera de X** | poza X  
**fundado** | założony

**fácil** | łatwy

**fértil** | żyzny

## G

**ganar el sabor** | nabrać smaku

**ganar un torneo de caballeros** |  
wygrywać rycerski turniej

**“Glamur animal que tiene uno”** |  
Ma się ten zwierzęcy urok.

**“Glosas emilianenses”** | “Glosy  
emiliańskie” (glosa – krótkie  
tłumaczenie)

**grabar algo** | nagrywać coś

**gracias** | dzięki

**gradable** | przyjemny

**Gran Bretaña** | Wielka Brytania

## H

**hablar más de la cuenta** | mówić  
więcej niż trzeba, paplać

**habría que añadir** | trzeba by było  
dodać

**hacer a alguien muy feliz** | bardzo  
kogoś uszczęśliwiać

**hacer a alguien reír** | powodować,  
że ktoś się śmieje

**hacer algún cambio** | dokonać  
jakiejś zmiany

**hacer referencia a algo** | odnosić  
się do czegoś

**hacer reír tanto a los más  
pequeños como a los más  
grandes** | rozśmieszać zarówno  
najmłodszych, jak i najstarszych

**hacerse cargo de alguien** |  
zajmować się kimś

**hacer un recorrido por algo** |  
odbyć podróż przez coś

**hace unos años** | przed laty

**hallado** | znaleziony

**hasta el día de hoy** | aż po dziś  
dzień

**hasta llegar a X** | aż po X

**hay que** | trzeba

**herido** | ranny

## I

**igual que** | taki sam jak

**“I guess it’s my animal  
magnetism”** | *ang.* Myślę, że to  
mój zwierzęcy magnetyzm.

**impar** | nieparzysty

**impedir** | przeszkodzić (w czymś)

**impulsar la necesidad de algo** |  
pobudzić potrzebę czegoś

**incluso** | (a) nawet

**incomparable** | niezrównany

**incorporar algo a la jornada  
laboral** | włączać coś w dzień pracy

**indefinidos** | nieokreślone

**indicar que** | wskazywać, że

**influir en algo** | wpływać na coś

**inmediatamente** | natychmiast

**innato** | wrodzony

**intentar recuperar algo** | próbować  
coś odzyskać

**intentar salvarse con algo** |  
próbować ratować się czymś

**intentáis calmaros** | próbujecie się  
uspokoić

**interrogativos** | pytające

**ir adquiriendo algo** | nabywać coś  
z czasem

**Ir delante de algo** | występować  
przed czymś

**ir detrás de algo** | występować po  
czymś

**ir en cabeza** | iść na czele

**ir perdiendo su posición** |  
stopniowo tracić pozycję

## J

**jugar** | bawić się

**juguetón** | figlarny

**junto con X** | razem z X

**Juzgad vosotros mismos.** | Oceńcie  
samí.

## L

**la actitud del hablante** |  
nastawienie, postawa mówiącego

**la albahaca** | bazylika

**la amenaza para la vida** |  
zagrożenie życia

**la ansiedad** | niepokój

**la Antigüedad** | starożytność

**la artesanía** | rzemiosło,  
rzemieślnictwo

**la atadura** | smycz; więź

**la ausencia** | nieobecność

**la aventura** | przygoda

**la ave** | ptak

**la barriga dolorida del esfuerzo** |  
brzuch obolały od wysiłku

**la basura** | śmieci

**la boca bien abierta para  
coger aire** | otwarte usta, żeby  
zaczepnąć powietrza

**la capital de la comunidad  
autónoma** | stolica wspólnoty  
autonomicznej

**la carrera de obstáculos** | droga  
najeżona przeszkodami

**la carrera exitosa** | kariera pełna  
sukcesów

**la carroña** | padlina

**la caza** | polowanie

**la cena de exalumnos** | kolacja  
byłych uczniów

**la central de datos** | centrum  
danych

**la centralita** | centralka  
telefoniczna

**la chistorra** | rodzaj kiełbasy  
wieprzowej

**la cierva** | łania

**la cigüeña negra** | bocian czarny

**la concienciación de la sociedad  
sobre algo** | uświadamianie  
społeczeństwu czegoś

**la conjetura** | przypuszczenie,  
spekulacja

**la conjugación verbal** | odmiana czasownika

**la consolidación de la memoria** | poprawa pamięci

**la cría** | młode

**la cámara con sensor de movimiento** | kamera z czujnikiem ruchu

**la diversidad cultural** | różnorodność kulturowa

**la diversidad lingüística** | językowa różnorodność

**la diversidad** | różnorodność

**la dragona** | smoczyca

**la empresa moderna** | nowoczesna firma

**la enseñanza de la lengua catalana** | nauczanie katalońskiego

**la especia** | przyprawa

**la especie humana** | gatunek ludzki

**la especie** | gatunek

**la fauna salvaje** | dzika fauna

**la fecha de caducidad/de vencimiento** | data ważności, data wygaśnięcia dokumentu

**la fortaleza militar** | militarna twierdza

**la función cognitiva** | funkcja poznawcza

**la función gramatical** | funkcja gramatyczna

**la garganta** | gardło

**la garza** | czapla

**la gran mayoría de personas indecisas** | większość niezdecydowanych osób

**la grulla** | żuraw

**la Guerra Civil** | hiszpańska wojna domowa

**la Guerra de la Independencia** | wojna o niepodległość Hiszpanii

**la herramienta** | narzędzie

**la idea de apoyar el crecimiento y cuidado de una sola lengua** | idea wspierania rozwoju i dbania o jeden język

**la idea fija** | obsesja

**la identidad** | tożsamość

**la ilustración** | oświecenie

**la imprenta** | druk

**la invitación** | zaproszenie

**la lengua aglutinante** | język aglutynacyjny

**la lengua materna** | język ojczysty

**la loba** | wilczyca

**la longevidad** | długowieczność

**la madurez** | dojrzałość

**la manada** | stado

**la marca de denominación de origen protegida** | znak chronionej nazwy pochodzenia

**la masculinidad** | męskość

**la mayor cantidad posible** | największa możliwa ilość

**la mejora cognitiva** | lepsza koncentracja, *dosł.* poprawa poznawcza

**la mejora de la salud cardiovascular** | poprawa zdrowia układu krążenia

**la memoria prodigiosa** | cudowna pamięć

**la menos fiel al latín clásico** | najmniej wierna klasycznej łacinie

**Lamento mucho su pérdida.** | Przykro mi z powodu Pana/Pani straty.

**la miel** | miód

**la más destacable** | najbardziej wyróżniająca się

**la naturaleza** | przyroda

**la novela** | powieść

**lanzar el chupinazo** | wystrzelić raketę, która zwiastuje początek zabawy

**la obra clave** | kluczowe dzieło

**la obra** | dzieło

**la observación de animales salvajes** | obserwacja dzikich zwierząt

**la ocupación por tropas francesas** | okupacja przez wojska francuskie

**la ofrenda a los dioses** | ofiara dla bogów

**la película de animación** | bajka, kreskówka

**la península ibérica** | Półwysep Iberyjski

**la permanencia** | istnienie, trwałość

**la plaza de ayuntamiento** | plac przed ratuszem

**la pluralidad lingüística** | różnorodność językowa, wielojęzyczność

**la Policía Nacional** | Policja Narodowa

**la princesa** | księżniczka

**la Real Academia Española (RAE)** | Hiszpańska Akademia Królewska

**la recolección de las flores** | zebranie kwiatów

**la risa sincera y honesta** | szczery śmiech

**la risa** | śmiech

**la salud cardiovascular** | zdrowie układu krążenia

**la salud** | zdrowie

**las arrugas** | zmarszczki

**las berenjenas** | bakłażany

**las cacerías colectivas** | zbiorowe polowania, gonitwy

**las calles empedradas** | brukowane ulice

**las canas** | siwe włosy

**las comisuras de los labios levantadas** | uniesione kąćki ust

**la Semana Santa** | Wielki Tydzień

**las emblemáticas murallas** | słynne mury obronne

**la sensación** | uczucie

**la serie de tebeos** | seria komiksów

**las flores de temporada** | kwiaty sezonowe

**las ganas de mostrar a la gente lo maravillosos que son los animales cuando no los vemos** | chęć pokazania ludziom jak cudowne są zwierzęta, kiedy ich nie widzimy

**las Guerras Carlistas** | wojny karlistowskie

**las hortalizas** | warzywa

**la sidra navarra** | cydr jabłkowy produkowany w regionie Nawarra w północnej Hiszpanii

**la siembra** | sianie, wysiew

**las lechugas** | sałaty

**las limitaciones propias del doblaje** | ograniczenia wiążące się z dubbingiem

**las lágrimas cayendo de los ojos** | łzy płynące z oczu

**la solución** | rozwiązanie

**las pinzas** | szczypce

**las pochas** | fasola lima, popularna w kuchni baskijskiej i północnej Hiszpanii

**las propiedades** | właściwości

**las redes sociales** | sieci społecznościowe

**la supervivencia** | przetrwanie

**la sustitución** | zastąpienie

**las zanahorias** | marchewki

**la tarea** | zadanie

**la temporada** | sezon

**la tienda** | sklep

**la transición democrática** | przejście do demokracji, transformacja ustrojowa

**la unidad de significado** | jednostka znaczeniowa

**la valentía suficiente** | wystarczająca odwaga

**la variedad** | odmiana

**la versión doblada** | wersja z dubbingiem

**la Vía Láctea** | Droga Mleczna

**liberar endorfinas** | wyzwalać endorfiny

**librarse de asistir al evento** | uwolnić się od uczestniczenia w wydarzeniu

**limpiar el bosque** | sprzątać las

**lingüístico** | językowy, lingwistyczny

**llamar a alguien** | za/wołać kogoś

**llevar a alguien al bosque** | zabierać kogoś do lasu

**llevar la ropa aseñorada** | nosić się staromodnie

**llorar de la risa** | płakać ze śmiechu

**lo he hecho desde niño** | robiłem to od dziecka

**los años dorados** | złote lata

**los calabacines** | cukinie

**los campamentos romanos** | rzymskie obozy

**los casos** | przypadki

**los comportamientos animales** | zachowania zwierząt

**los corrales** | zagrody

**los cristales rotos** | stłuczone szkło

**los demás lobos** | inne, pozostałe wilki

**los espárragos** | szparagi

**los Estados Unidos** | Stany Zjednoczone

**los extranjeros** | obcokrajowcy

**los festejos taurinos** | corridy

**los fuertes lazos** | silne więzi

**los más débiles** | naj słabsi

**los parlamentos pronunciados por los protagonistas de la película** | kwestie wypowiedane przez bohaterów filmu

**los periodos de caza de animales** | okresy polowań na zwierzęta

**los pimientos** | papryki

**los pintxos** | małe przekąski, tapas składają się z różnych składników, takich jak pieczywo, warzywa, mięso, ryby i sery, nabite na patyczki lub wykałaczki

**los registros sedimentarios** | zapisy osadowe

**los sonidos altos y no articulados** | głośne i nieartykułowane dźwięki

**los símbolos de cariño, amor y admiración** | symbole czułości, miłości i podziwu

**los tomates de diferentes variedades** | różne odmiany pomidorów

**los vascos** | plemię Basków

**los ve a todos fatal** | widzi wszystkich jako będących w fatalnym stanie

**los visigodos** | Wizygoci

**los árboles frutales** | drzewa owocowe

**lo tengo todo grabado** | mam to wszystko nagrane

## M

**madurar** | dojrzewać

**manualmente** | ręcznie

**manual** | ręczny

**maquinar excusas** | wynajdywać wymówki

**maravilloso** | wspaniały

**masculino** | męski

**matar a alguien** | zabić kogoś

**mañana por la mañana** | jutro rano

**medieval** | średniowieczny

**medir algo por el porcentaje de asistencia** | mierzyć coś za pomocą frekwencji

**Me encanta eso.** | Uwielbiam to.

**Me gusta la idea.** | Podoba mi się ten pomysł.

**me hizo darme cuenta de que no tengo que quedarme al margen** | spowodowała, że zdałem sobie sprawę, że nie muszę pozostawać na boku

**mejorar la salud de la vista** | poprawiać wzrok

**Me llevo todo.** | Biorę wszystko.

**mencionar algo** | wspomnieć o czymś

**Me parece bien.** | To dobry pomysł.

**mientras que** | podczas gdy

**mirando hacia atrás** | patrząc do tyłu

**montañoso** | górzysty

**morirse de risa** | umierać ze śmiechu

**mover enormes cantidades de dinero** | poruszać ogromnie ilości pieniędzy

**mucho revuelo por una tilde** | dużo hałasu o tyldę/dużo zamieszania wokół tyldy

**multiplicarse** | mnożyć się

**mundialmente conocido** | znany na całym świecie

**más adelante** | później

**más a menudo** | częściej

**más primaveral** | bardziej wiosenny

**más que sutil** | bardziej niż subtelny

**más tedioso** | najbardziej nużący, męczący

**más temprano** | wcześniej

**más** | bardziej

## N

**negarse a hacer algo** | odmawiać zrobienia czegoś

**ni** | ani

**no admitir cambio de orden** | nie podlegać zmianie szyku

**no admitir gradación** | nie podlegać stopniowaniu

**no dejar indiferente a nadie** | nie pozostawiać nikogo obojętnym

**no destruir** | nie niszczyć

**no dude en llamarnos si necesita algo** | w razie potrzeby proszę dzwonić bez wahania

**no hay duda de que** | nie ma wątpliwości, że

**no hay nada más relajante que...** | nie ma nic bardziej relaksującego niż...

**No intervegamos en ella excesivamente.** | Nie wtrącajmy się w nią w nadmiernym stopniu.

**no obstante** | bez wątpienia

**no oral sino silbado** | nie ustny, ale gwizdany

**normal y corriente** | typowy, zwykły

**no ser indiferente** | nie być obojętnym

**no solo... sino que...** | nie tylko... lecz także...

**no solo X** | nie tylko X

**no sólo... sino también...** | nie tylko... lecz także...

**no tirar basura** | nie wyrzucać śmieci

**nuestro hogar COMÚN** | nasz WSPÓLNY dom

**numerales** | liczebne

**numeroso** | liczny

**numerosísimo** | niezliczony

## O

**obtener algo** | otrzymać coś

**ocuparse de algo** | zajmować się czymś

**ofrecer todo un abanico de posibilidades** | oferować szeroki wachlarz możliwości

**orgulloso** | dumny

**otros** | inni

## P

**para darle un toque más fresco** | żeby nadać mu świeższego tonu

**para ofender X** | żeby obrazić X

**para otorgarle una calidad o característica en particular** | żeby nadać mu konkretną jakość lub cechę

**¿para poder ver cómo quedaría?** | żeby zobaczyć jak to by wyglądało?

**parece que** | wydaje się, że/ wygląda na to, że

**partirse de risa** | pękać ze śmiechu

**pasando por X** | poprzez X

**pasar cada momento libre en el bosque** | spędzać każdą wolną chwilę w lesie

**pasar el tiempo libre de alguien** | spędzać swój wolny czas

**pasar una noche en su casa** | spędzić noc w jego domu

**patinar** | *kolokwialnie*: popełnić faux-pas

**patrimonial** | dotyczący dziedzictwa narodowego

**“Pedazo de cacho de trozo de mula en miniatura”.** | Kawałek miniaturowego woła roboczego.

**pensáoslo dos veces...** | przemyślcie to dwa razy...

**percibir como X** | postrzegać jako X

**perder algo por culpa de un humano** | stracić coś z winy człowieka

**perder algo un poco de vista** | stracić coś trochę z oczu

**perdido** | stracony, zagubiony

**permitir hacer algo** | pozwolić na z/robienie czegoś

**pertenciente a algo** | należący do czegoś

**pintar** | malować

**pintoresco** | malowniczy

**planificar algo con semanas de antelación** | planować coś z wielotygodniowym wyprzedzeniem

**plenamente** | w pełni

**plural** | mnogi

**poner cara a algo** | przyporządkować osobę do czegoś

**ponerse feo** | s/komplikować się

**por el contrario** | wręcz przeciwnie

**por excelencia** | bezkonkurencyjny, najlepszy

**por la entrega** | za dostawę

**por los hábitos lingüísticos heredados** | z powodu odziedziczonych zwyczajów językowych

**por lo tanto** | z tego powodu, dlatego

**por otro lado** | z drugiej strony

**por poco** | prawie

**por razones bien distintas** | z różnych powodów

**por razones históricas** | z przyczyn historycznych

**por separado** | osobno

**por supuesto** | oczywiście

**por sí sola no habría sobrevivido** | nie przetrwałaby sama

**por último** | w końcu

**posesivos** | dzierżawcze

**positivo** | stopień równy

**potenciar la función inmunitaria** | wzmacniać odporność

**preocupante** | niepokojący

**preservar su identidad histórica** | zachować historyczną tożsamość

**presumir** | chwalić się

**previo** | poprzedni, wcześniejszy

**primero** | najpierw

**procedente de X** | pochodzący z X

**producirse** | występować

**profundamente** | głęboko

**propio** | własny

**proteger a alguien de algo** | chronić kogoś przed czymś

**protegido por un dragón** | chroniony, broniony przez smoka

**provenir de X** | pochodzić z/od X

**provocar algo** | s/powodować coś

**próxima parada...** | następny przystanek...

**Puede pasar por caja para dejarlo pagado.** | Może Pan/Pani iść do kasy, żeby zapłacić.

**Pues no se hable más.** | Zatem nie traćmy czasu.

## Q

**quedar cada semana** | spotykać się co tydzień

**quedarse atrás** | pozostać w tyle

**quedarse sin invitación al evento** | nie zostać zaproszonym na wydarzenie, nie otrzymać zaproszenia na wydarzenie

**que en otro** | występuje w większym, mniejszym lub

równym stopniu intensywności w porównaniu do drugiego

**¡Que no, es una broma!** | Ależ nie, to żart!

**que se da** | które występuje

**¡que tenga un buen día!** | dobrego dnia!

**quisiera** | chciałbym/chciałabym

**quitar los pistilos** | usuwać słupki

**quizás** | być może

**¿Qué le parece esa idea?** | Jak się Panu/Pani podoba ten pomysł?

**¡Qué peligro tienen estos reencuentros!** | Jakie niebezpieczne są te spotkania po latach!

**¿Qué precio tiene?** | Jaka jest tego cena?

## R

**realizar el pago** | zapłacić

**realmente** | w rzeczywistości

**rebosar algo** | być pełnym czegoś aż po brzegi

**recargar y mantener un rendimiento óptimo** | naładować i utrzymać optymalną wydajność

**rechazar a alguien/algo** | odrzucać kogoś/coś

**reconocer algo** | rozpoznać coś

**recordar algo** | przypomnieć (sobie) coś

**recordar que** | pamiętać, że

**reducir la inflamación** | zredukować stan zapalny

**referirse a X** | odnosić się do X

**reflejar algo** | odzwierciedlać coś

**reflejarse en algo** | odzwierciedlać się w czymś

**regar las plantas** | podlewać rośliny

**regular el estado de ánimo** | regulować nastrój

**reivindicar algo** | domagać się czegoś

**relacionado con algo** | związany z czymś

**relacionales** | relacyjny

**relevante** | ważny

**remontarse a X** | sięgać (czasów) X

**renunciar a algo** | zrezygnować z czegoś

**repercutir en algo** | znajdować w czymś odzwierciedlenie

**requerir algo** | wymagać czegoś

**respectivamente** | odpowiednio

**Respetemos la naturaleza.** | Szanujmy przyrodę.

**resultar el más innovador** | okazywać się najbardziej innowacyjnym

**resultar ser** | okazywać się

**retomar el control sobre algo** | ponownie przejąć kontrolę nad czymś

**retozar** | rozrabiać

**reunir el pasado y el presente** | łączyć przeszłość i teraźniejszość

**revivir algo** | ponownie coś przeżyć

**reírse** | śmiać się

**rodear la aldea** | otaczać wioskę

## S

**sagrado** | uświęcony, święty

**salvar a alguien** | ratować kogoś

**seamos sinceros** | bądźmy szczerzy, szczerze mówiąc

**secundado por alguien** | w towarzystwie kogoś

**se fijaron las bases del español** | ukształtowały się podstawy języka hiszpańskiego

**seguir manteniéndose firme** | dobrze się mieć

**segundo** | drugi

**según las reglas morfológicas francesas** | według francuskich reguł morfologicznych

**según nuestra edad/nuestra procedencia/nuestro nivel formativo/la cultura de la que veníamos** | w zależności od naszego wieku/naszego

pochodzenia/naszego poziomu wykształcenia/kultury, z której się wywodzimy

**según su terminación** | według zakończenia, końcówki (wyrazu)

**según X** | według X

**se lo merecen** | zasługują na to (merecer algo – zasługiwać na coś)

**se necesitan muchos cambios** | potrzeba wielu zmian

**sentarse en la última fila** | siedzieć w ostatnim rzędzie

**separados entre sí** | oddzielone od siebie

**ser consciente de que** | być świadomym, że

**ser dependiente de algo** | być zależnym od czegoś

**ser empleado** | być stosowanym

**ser enseñado** | być nauczonym

**ser fundado** | zostać założonym

**ser invariables en género** | być nieodmiennym przez rodzaje

**ser restaurado** | zostać odnowionym, odrestaurowanym

**ser sustituido por un sinónimo** | zostać zastąpionym synonimem

**ser un caso perdido** | być beznadziejnym przypadkiem

**ser un peligro de incendio** | stanowić zagrożenie pożarowe

**“¡Será fenomenal!**

**Trasnocharemos, contándonos batallitas y por la mañana...**

**¡prepararé churros!”** | “Będzie fantastycznie! Będziemy się bawić do rana, opowiadając sobie historie, a rano... zrobimy churros!”

**se talan a gran escala** | są wycinane na dużą skalę

**¿Se te ocurre cuál puede ser la diferencia?** | Domyślasz się jaka jest różnica?

**se te para el corazón** | staje ci serce

**se trata de...** | chodzi o...

**“Siempre estarás en nuestros pensamientos”.** | „Na zawsze pozostaniesz w naszych myślach.”

**similar en tamaño a X** | podobny pod względem rozmiaru do X

**sin duda** | bez wątpienia

**sin embargo** | jednak/że, niemniej jednak

**sin entrar en más profundidades** | bez zagłębiania się w szczegóły

**singular** | pojedynczy

**sin mencionar X** | bez wspominania o X

**sin olvidarnos de probar X** | nie zapominając o spróbowaniu X

**sino que** | ale

**sin parar** | bezustannie

**sin X** | bez X

**si éste fuera el caso** | jeśli tak było

**sobra comentar** | nie trzeba wspominać

**sobre todo** | przede wszystkim

**sobrevivir** | przeżyć

**soler** | mieć zwyczaj

**solo tener una forma** | mieć tylko jedną formę

**¡Son tan parecidos a nosotros!** | Są tak podobne do nas!

**soportar bien los climas extremos** | dobrze znosić ekstremalne klimaty

**suceder con alguien** | dziać się w przypadku kogoś

**suceder** | wydarzyć się

**sumergirse en algo** | zanurzyć się w czymś

**superlativo** | stopień najwyższy

**suponer un guiño** | stanowić puszczanie oka do kogoś, być puszczaniem oka do kogoś

**surgir** | wyłonić się, powstać

**su traducción a otros idiomas** | jego tłumaczenie na inne języki

**sólo cuando** | tylko kiedy, tylko gdy

## T

**talar algo** | wycinać coś

**también** | również

**tener algo en común** | mieć ze sobą coś wspólnego

**tener alguna duda** | mieć jakąś wątpliwość

**tener asumido que** | zakładać, że

**tener el potencial de tender puentes y crear vínculos** | posiadać potencjał budowania mostów i tworzenia więzi

**tener fama de buena gastronomía** | słynąć z dobrej kuchni

**tener ganas de hacer algo** | mieć ochotę na robienie czegoś

**tener lugar** | mieć miejsce

**tener que** | musieć

**tener su razón de ser** | mieć swoją rację bytu

**tener tres grados** | występować w trzech stopniach

**tener una discusión** | po/kłócić się

**terco** | uparty

**terminar los estudios de Periodismo** | kończyć studia dziennikarskie

**traer algo a alguien** | przynosić coś komuś

**transmitiendo mensajes sin necesidad de palabras** | przekazując wiadomości bez potrzeby (używania) słów

**transmitir un atractivo irresistible** | emanować nieodpartym urokiem

**trascender las barreras del lenguaje** | przekraczać bariery języka

**tratar de hacer algo** | próbować coś zrobić

**tratarse de algo** | chodzić o coś

## U

**una de sus extremidades** | jedna z kończyn

**unir a alguien** | łączyć kogoś

**un montón de X** | mnóstwo X

**un objetivo mejor** | lepszy  
obiektyw

**Un placer.** | Cała przyjemność po  
mojej stronie.

**utilizar algo** | stosować coś

## V

**valioso** | wartościowy

**valorado** | ceniony

**variar de forma en género y número** | odmieniać się przez  
rodzaje i liczby

**variar** | różnić się

**varios** | różne

**vaya a la caja** | proszę iść do kasy

**velar por alguien** | czuwać nad  
kimś

**verdadero** | prawdziwy

**vinculado con algo** | powiązany  
z czymś

**visible** | widoczny

**volver a salir** | wydobywać się  
ponownie

**volverse loco de alegría** | oszaleć  
z radości

## W

**“¡We can stay up late, swapping manly stories, and in the morning... I’m making waffles!”** |  
*ang.* “Możemy posiedzieć do późna,  
opowiadając sobie męskie historie,  
a rano... ja robię gofry!”

## Y

**¡y no tengamos miedo a morirnos de risa!** | nie bójmy się umrzeć ze  
śmiechu!

**“You dense, irritating miniature beast of burden”.** | *ang.* Ty tępy,  
irytujący miniaturowy juczny  
zwierzaku.

**Y para acabar** | I na zakończenie

## Ú

**útil** | użyteczny







